

Kullanım kılavuzu

deconex® INSTRUMENT PLUS

**Aletler için manuel dezenfeksiyon/
temizlik maddesi: hafif alkali, enzimatik**



Kullanım amacı

MIS ve HF aletlerinin yanı sıra termolabil, esnek endoskoplar ve aksesuarları da dahil olmak üzere yeniden kullanılabilir termal olarak stabil cerrahi aletlerin daldırma veya ultrasonik banyolarda dezenfekte edici ön temizliği ve manuel dezenfekte edici temizliği için.

Sadece hasarsız cilt ile temas eden temizlenmiş, invazif olmayan tıbbi cihazların manuel son dezenfeksiyonu için kullanılabilir.

Bakterisidal, levurosidal, zarflı virüslere karşı etkili virüsidal aktivite. Profesyonel kullanım için.

Uygulama önerisi

deconex® INSTRUMENT PLUS, 3 farklı durumda kullanılabilir.

- A** Manuel ön temizleme
- B** Manuel temizlik
- C** Sadece hasarsız deri ile temas eden kritik olmayan tıbbi cihazların nihai kimyasal dezenfeksiyonu

Ürün daldırma banyolarında veya ultrasonik banyolarda kullanım için uygundur. 40 °C'lik banyo sıcaklığı aşılmamalıdır. Dahili testler, 40°C sıcaklık aşılmadığı sürece ultrasonik banyoların ürünün performansı üzerinde olumsuz bir etkisi olmadığını göstermiştir.

Hazırlık

Banyolar her 3 uygulama için de aynı şekilde hazırlanır.

Dezenfeksiyon ve temizlik maddesi konsantresi deconex® INSTRUMENT PLUS, istenen uygulama konsantrasyonuna kadar musluk suyu ile seyreltilir (bkz. Dezenfeksiyon etkinliği ve temizlik performansı).

Bu adım sırasında banyoda aşırı köpürme olmamasına dikkat edilmelidir. Bunu yapmak için önce suyu ekleyin ve ardından uygun miktarda konsantre ekleyin. Son olarak, çözeltiyi dikkatlice karıştırın.

Kirlenmemiş veya kullanılmamış uygulama solüsyonu kapalı bir kaptaki 14 güne kadar saklanabilir.

Önemli talimatlar



Her kullanımdan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve güvenli bir yerde saklayın.



Sembol güvenlik talimatlarını gösterir; lütfen bunlara mutlaka dikkat edin.



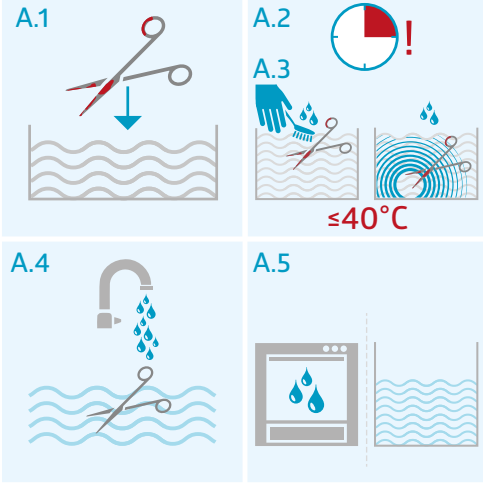
Göz koruması kullanın



El koruması kullanın

deconex® INSTRUMENT PLUS

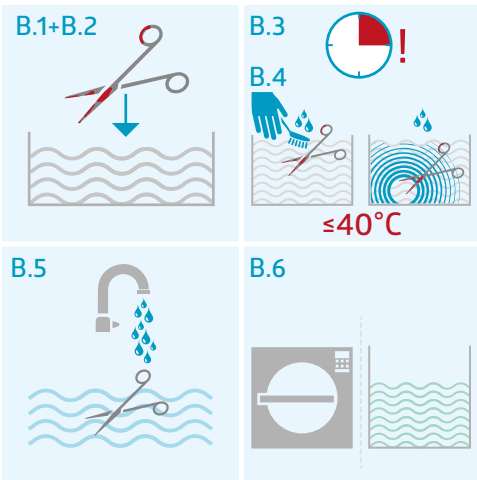
A Manuel ön temizleme



- A.1 Aletleri üreticinin talimatlarına göre sökün ve hazırlanan daldırma/ultrasonik banyoya yerleştirin.
A.2 Manuel ön temizliğe başlamadan önce maruziyet süresini gözlemleyin.
A.3 Aletleri daldırma banyosunda veya ultrasonik banyoda temizleyin.
A.4 Aletler daha sonra demineralize su ile iyice durularak sonraki yeniden işleme adımlarında kalıntılar nedeniyle köpük oluşumu önlenir.
A.5 Aletler daha sonra ana manuel veya otomatik temizleme süreçlerine devam etmelidir.

Kullanılmış uygulama solüsyonunu, gözle görülür şekilde kirlenmişse veya en geç bir iş günü sonra imha edin.

B Manuel temizlik

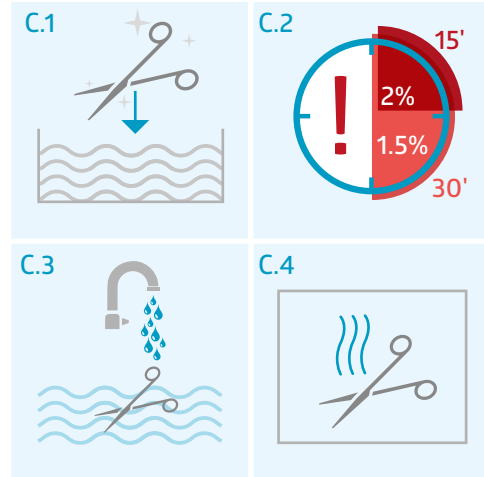


- B.1 Ön temizlik için deconex® INSTRUMENT PLUS kullanılmışsa manuel temizlik için ikinci bir daldırma banyosu kullanın.

- B.2 Aletleri üreticinin talimatlarına göre sökün ve hazırlanan daldırma/ultrasonik banyoya yerleştirin.
B.3 Manuel temizliğe başlamadan önce maruziyet süresini gözlemleyin.
B.4 Aletleri daldırma banyosunda veya ultrasonik banyoda temizleyin.
B.5 Aletler daha sonra kalıntıları önlemek için demineralize su ile iyice durulanır.
B.6 Durulanan aletler, üreticinin talimatlarına uygun olarak yeniden işlenmelidir, örneğin termal olarak stabil tıbbi cihazlar için sterilizasyon.

Kullanılmış uygulama solüsyonunu, gözle görülür şekilde kirlenmişse veya en geç bir iş günü sonra imha edin.

C Sadece hasarsız deri ile temas eden invazif olmayan tıbbi cihazların nihai kimyasal dezenfeksiyonu



- C.1 Temizlenmiş aletleri üreticinin talimatlarına göre sökün ve yeni hazırlanmış, kullanılmamış bir daldırma banyosuna yerleştirin (maruziyet süresine bağlı olarak %1.5 veya %2).
C.2 Seçilen konsantrasyona göre maruziyet süresini gözlemleyin.
C.3 Aletleri steril, demineralize su ile iyice durulayın.
C.4 Aletleri kurulayın.

Kontrendikasyon

Yok



advanced cleaning solutions

deconex® INSTRUMENT PLUS

Dezenfeksiyon etkinliği ve temizlik performansı

Tablo 1: EN 14885'e göre dezenfeksiyon etkinliği

Doz	1 %	1.5 %	2 %
Süre	15 dak	30 dak	15 dak
Bakterisidal aktivite (EN 13727, EN 14561)	✓	✓	✓
Levurosidal aktivite (EN 13624, EN 14562)	✓	✓	✓
Zarflı virüslere karşı etkili virüsidal aktivite (EN 14476) (EN 17111)	X	✓	✓

X = Etkili değil ✓ = Etkili

Test, standartlaştırılmış sertlikte (30 °fH veya 16.9 °dH / 300 ppm CaCO₃) su ve yüksek bir yük ile gerçekleştirilmiştir.

Temizleme performansı, %1-2 uygulama konsantrasyonunda ve 15 dakika için verilmiştir. Ağır kirlenme ve kurumuş kalıntılar için %2'lik bir uygulama çözeltisi ve 30 dakikalık maruziyet süresi tavsiye edilir.

Uygulama sıcaklığı ve su sertliği temizleme sonucunu etkileyebilir.

Kimyasal-fiziksel veriler

Tabelle 2

pH	yakl. 7.7 – 8.3
Yoğunluk	yakl. 1.0 g/mL
Görünüm / Renk Viskozite	Şeffaf, mavi yakl. 80 mPA

İçindekiler

100 g deconex® INSTRUMENT PLUS şunları içerir:
11.2 g N-(3-aminopropil)-N-dodesilpropan-1,3-diamin
11.7 g N,N-didesil-N-metil-poli(oksietil) amonyum propiyonat

Katkı maddeleri:
Enzimler (proteaz), yüzey aktif maddeler, parfüm, boya

Malzeme uyumluluğu

- » Şunlar için uygundur: Paslanmaz çelik, (anodize) alüminyum, demir dışı metaller, polioksimetilen (POM), poliamid (PA66) ve polivinil klorür (PVC)
- » Şunlar için uygun değildir: Polikarbonat (PC)

Belirtilmeyen malzemeler hakkında bilgi için lütfen yerel satış ortağınızla veya Borer Chemie AG ile iletişime geçin.



Güvenlik talimatları

- Sadece hasar görmemiş, orijinal mühürlü ve açıkça tanımlanabilen kaplar kullanın.
- Kap deforme olmuşsa açmayın.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Diğer ürünlerle veya artık ürünlerle karıştırmayın.
- Uygulama solüsyonunu, gözle görülür şekilde kirlenmişse veya en geç bir iş günü sonra imha edilmelidir.
- Banyo sıcaklığı 40°C'yi geçmemelidir.
- deconex® INSTRUMENT PLUS ile nihai dezenfeksiyon için yalnızca tamamen temizlenmiş, hasarsız ciltle temas eden invazif olmayan tıbbi cihazlar kullanılmalıdır.
- İnvaziv tıbbi cihazların nihai dezenfeksiyonu için kullanmayın.
- deconex® INSTRUMENT PLUS uygulamasından önce veya sonra aldehit içeren hiçbir ürün kullanılmamalıdır.
- Uygulama solüsyonu, ön temizliğin ardından ve bir endoskopi temizledikten sonra her seferinde imha edilmelidir.
- Boş kapları tekrar kullanmayın; örn. kirlenme riski nedeniyle.
- İçindekiler alerjik reaksiyonları tetikleyebilir.
- Sadece yeterince havalandırılmış odalarda kullanın.
- Aerosol oluşumundan kaçının ve aerosollerini solumayın.
- İş güvenliği için güvenlik bilgi formuna uyun.
- Kişisel koruyucu ekipmanların doğru şekilde giyildiğinden emin olun.



advanced cleaning solutions

deconex® INSTRUMENT PLUS

Depolama ve Taşıma

deconex® INSTRUMENT PLUS'ı 5 ila 25 °C arasındaki sıcaklıklarda saklayın ve güneş ışığından koruyun.

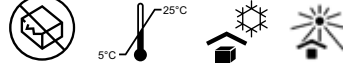
Bu tıbbi ürün, dona karşı hassastır. Mümkün olduğunda, bu ürünün soğuk dönemlerde taşınmasından kaçının. Yılın bu zamanında nakliye kaçınılmazsa ürün, en az 5°C'ye ayarlanmış sıcaklık kontrollü bir kamyon / deniz konteyneri içinde gönderilmelidir. Alternatif olarak, taşıma sıcaklıkları eksi 5°C'nin altına düşmeyecek şekilde 10 saatten uzun olmayan kısa süreli taşımalarda ürünü korumak için termal koruma başlıkları da kullanın.

Güvenlik bilgi formundaki depolama ve taşıma talimatlarına uyun.

İmha

Boş kapları ve kullanılan ürünü imha ederken yerel atık ve atık su yönetmeliklerine uyun.

Kullanılmayan ürünün uygun şekilde imha edilmesi için güvenlik veri sayfasına bakın.



Kullanılan sembollerin açıklaması

Kullanılan sembollerin açıklamaları web sitesindeki piktogram anahtarında bulunabilir:

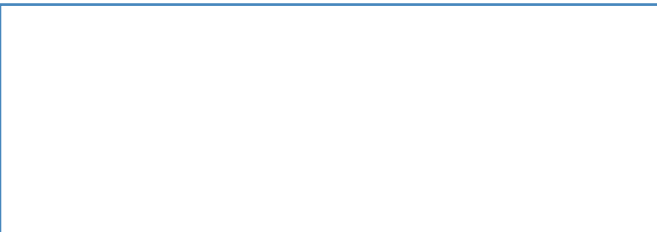
<https://www.borer.swiss/downloadcenter>

Talimatlar

- Uygulama solüsyonunu hazırlarken doğru dozajlama yapıldığından emin olun.
- Aletlerin demineralize su ile yeterince durulandığından emin olun.
- Uygulama solüsyonu hazırlanırken önce su eklenmeli ve köpürmesi önlenmelidir.
- Ürün sadece temiz ultrasonik veya daldırma banyolarında kullanılabilir.
- İşlem görecektir tıbbi cihazlar için yeniden işleme talimatlarını izleyin.
- Yeniden işleme için kullanılan cihazların kullanım talimatlarına uyun.
- Ürünü değiştirmeden önce lütfen yerel bir satış ortağı veya Borer Chemie AG ile iletişime geçin.
- Tıbbi cihazlar için yasal, düzenleyici ve standart spesifikasyonlara uyun.
- Yalnızca profesyonel kullanıcılar tarafından kullanılmak üzere öngörülmüştür.

Bu belgenin güncel versiyonunun yanı sıra diğer dillerdeki versiyonları da bu web sitesinde bulunabilir:

<http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.swiss



1250



advanced cleaning solutions